

# El Santo Via Crucis



## The Way of the Cross



Presented by:  
**Grupo de Oración  
Amor De Jesús**  
St. Paul Catholic Church  
April 16, 2025



## *“El Camino de la Cruz”*

(Sacerdote o Diácono)

Nos ponemos en tu presencia Señor, para volver a actualizar, volver a caminar contigo el camino de la cruz. Para volver así revivir los momentos - más significativos y más llenos de dolor de tu pasión. Ayúdanos Señor, a que cada vez que revivamos tu pasión podamos acercarnos más a ti, renovarnos espiritualmente, contemplarte, crecer para así poder, cada día más, hacer tu voluntad para poder así cumplir todos los mandamientos, especialmente, el mandamiento del amor.

(Todos)

### **Acto de Contrición**

*Señor mío, Jesucristo, Dios y hombre verdadero,  
Creador, Padre, Redentor mío,  
por ser vos quien sois,  
y porque os amo sobre todas las cosas,  
me pesa de todo corazón haberos ofendido.  
Propongo firmemente nunca más pecar y  
apartarme de todas las ocasiones de ofenderos,  
confesarme y cumplir la penitencia que me fuera impuesta,  
para el perdón de mis pecados. Amén.*

(Todos)

**Canto:**

*Perdona a Tu pueblo Señor  
Perdona a Tu pueblo, perdónales Señor.*

*Por la sentencia y los pecados,  
Por la injusticia y los azotes, perdónanos Señor.*

*Perdona a Tu pueblo Señor  
Perdona a Tu pueblo, perdónales Señor.*

## *“Way of the Cross”*

(Priest or Deacon)

We come before you, Lord, to again renew and walk with you in the way of the cross. To again relive the most significant and most painful moments of your passion. Help us, Lord, that each time we relive your passion, we would grow closer to you, and would renew ourselves spiritually, let us contemplate You and grow more each day to do your will and be able to fulfill all your commandments, specially the commandment of love.

(All)

### **Act of Contrition**

*My God, I am sorry for my sins with all my heart.  
In choosing to do wrong and failing to do good,  
I have sinned against You,  
whom I should love above all things.  
I firmly intend, with your help, to do penance,  
to sin no more, and to avoid whatever leads me to sin.  
Our Savior Jesus Christ suffered and died for us.  
In his name, my God, have mercy. Amen.*

(All)

**Song:**

***Perdona a Tu pueblo Señor*** (Forgive your people O Lord)

***Perdona a Tu pueblo, perdónales Señor.***

*(Forgive your people O Lord)*

***Por la sentencia y los pecados,***

***Por la injusticia y los azotes, perdónanos Señor.***

*(For the sentence and the sins,*

*For the injustice and the lashes, forgive them O Lord)*

***Perdona a Tu pueblo Señor***

***Perdona a Tu pueblo, perdónales Señor.***

*(Forgive your people, forgive them O Lord)*



## *Primera Estación* **JESUS CONDENADO A MUERTE**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

Pilato pregunta: “¿Y, qué hago con Jesús, llamado el cristo?”

El Pueblo contesta: “¡Crucificalo!”

Pilato: “¿Qué ha hecho de malo?”

El Pueblo: “¡Que sea crucifaco!”

Pilato: “Ustedes responderán por su sangre, you no teno la culpa”.

(Diácono)

**Lectura del Santo Evangelio Según San Mateo. (Mt 27:22-26)**

Pilato les dijo: «¿Y qué hago con Jesús, llamado el Cristo?» Todos contestaron: «¡Crucificalo!» Pilato insistió: « ¿Qué ha hecho de malo?» Pero ellos gritaban cada vez con más fuerza: «¡Que sea crucificado!» Al darse cuenta Pilato de que no conseguía nada, sino que más bien aumentaba el alboroto, pidió agua y se lavó las manos delante del pueblo. Y les dijo: «Ustedes responderán por su sangre, yo no tengo la culpa.» El pueblo contestó: «¡Que su sangre caiga sobre nosotros y sobre nuestros hijos!» Entonces Pilato lessoltó a Barrabás. Mandó azotar a Jesús y lo entregó a los que debían crucificarlo.

Palabra de Señor.

**R/: Gloria a ti Señor Jesús.**

(Narrador)

Si... Hubo una sentencia injusta en nuestra historia, que ofende la grandeza de la propia justicia. Fue aquella que en malicia sobre Ti pronunciaron los que Te atormentaron después que te arrestaron. Y hoy mirarte quiero, grabarte en la memoria. Pilato te condenó entonces, me duele la impotencia, me acusa la conciencia saber que todos te hemos condenado. Los dos, Pilato y yo, cuantas veces Señor... nos lavamos las manos... (Breve silencio de reflexión).

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos....**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

Yo te adoro Cruz Divina, porque en ti murió Jesús,  
por darnos Su eterna luz, y libramos de la ruina.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

*The First Station*  
**JESUS IS CONDEMNED TO DEATH**

Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

Pilate: "And what do I do with Jesus, called the Christ?"

The People reply: "Crucify him!"

Pilate: "What has he done wrong?"

The People: "Crucify him!"

Pilate: "You will answer for his blood, I am not to blame."

(Deacon)

**A Reading from the holy Gospel according to Matthew.** (Mt 27:22-26)

Pilate said to them, "Then what shall I do with Jesus who is called Christ?" They all said, "Crucify Him!" And he said, "Why, what evil has He done?" But they kept shouting all the more, saying, "Crucify Him!" When Pilate saw that he was accomplishing nothing, but rather starting a riot, he took water and washed his hands in front of the crowd, saying, "I am innocent of this Man's blood; see to that yourselves." And all the people said, "His blood shall be on us and on our children!" Then he released Barabbas for them; but after having Jesus scourged, he handed Him over to be crucified.

The Gospel of the Lord.

**R/: Praise to you, Lord Jesus Christ.**

(Narrator)

Yes...Yours was an unjust sentence in our history that offends the greatness of proper justice. Malice was pronounced against you by those who tormented you after your arrest. Pilate condemned you. My inability to help you upsets me, and my conscience accuses me for I know we all condemned you. Both Pilate and I, how many times, Lord, have we washed our hands... (Brief silent reflection).

(All) **Our Father who art in heaven...**

(All, in chorus)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.** (*Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briars and thorns He expired.*)

I adore you Divine Cross, because Jesus died in you to give us eternal light and free us from ruin.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

(*Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired*)

*Segunda Estación*  
**“JESUS CON LA CRUZ A CUESTAS”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono)

**Lectura Del Santo Evangelio Según San Juan** (Juan 19:16-17)

Entonces Pilato le entregó a Jesús para que fuera crucificado. Así fue como se llevaron a Jesús. Cargando con su propia cruz, salió de la ciudad hacia el lugar llamado Calvario (o de la Calavera), que en hebreo se dice Gólgota.

Palabra de Señor.

**R/: Gloria a ti Señor Jesús.**

(Narrador)

Fue la oración del huerto y te aprendieron.

Y comenzaste a beber de tu amargo cáliz. Prisionero, como un reo te llevaron - desde Anas hasta Caifás y te juzgaron. Llegaste a Pilato, pero ya estabas sentenciado. Hoy al hacer tu camino yo te veo besar tres veces la cruz que te entregaron para librar al mundo del pecado...

(Breve silencio de reflexión).

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos.....**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

Oh! Divino Redentor, esencia pura y divina,  
no siempre produce espinas, la pura fragante flor.

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

*The Second Station*  
**“JESUS CARRIES THE CROSS  
ON HIS SHOULDER”**

Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the holy Gospel according to John.** (John 19:16-17)

So Pilate then handed Him over to them to be crucified. They took Jesus, and He went out, bearing His own cross, to the place called the Place of a Skull, which is called in Hebrew, Golgotha.



The Gospel of the Lord.

**R/: Praise to you, Lord Jesus Christ.**

(Narrator)

You went to the garden to pray when they seized you...

Like a criminal they took you to Annas and Caiaphas and they both judged you. You were taken then to Pilate, but you were already sentenced. Today, as I walk in your path, I glimpse at You as You kiss the cross three times to redeem our world from sin...

(Brief and silent reflection).

(All)

**Our Father who art in heaven...**

(All, in chorus)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.** (*Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briars and thorns He expired.*)

Oh! Divine Redeemer, pure and divine essence, not always does the pure and fragrant flower produce thorns.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

(*Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired*)



### *Tercera Estación* **“JESUS CAE POR PRIMERA VEZ”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono)

**Lectura De La Carta Del Apóstol San Pablo a los Filipenses. (Filipenses 2:6-8)**

El siendo de condición divina, no se apegó a su igualdad con Dios, sino que se redujo a nada, tomando la condición de

servidor, y se hizo semejante a los hombres. Y encontrándose en la condición humana, se rebajó a sí mismo haciéndose obediente hasta la muerte, y muerte en una cruz.

Palabra de Dios.

**R/: Te alabamos Señor**

(Narrador)

Ya en camino - con la pesada cruz y padeciendo... sigues sufriendo cargado de fatiga - pero... no caes por el peso del madero y no es por el cansancio – sino son los pecados de los que te obligan... Cuantas caídas Señor me haz evitado, al tomar mis cruces cada día las que niego Señor, si no te amo – y me dejo llevar por el pecado. Hoy – puedo contemplarte en tu camino y si tú con tu cruz te levantaste... Yo llevare la mía – caminaré tu senda que es mi senda, entregaré a ti mi cansancio y mis fatigas – en oración a ti- como una ofrenda... (Breve silencio).

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos.....**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

Oh! Dulce Virgen María, calma mis duros tormentos, por aquel dolor tan cruento, que tu alma entonces sintió.

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**



*The Third Station*  
**“JESUS FALLS FOR THE FIRST TIME”**

Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the Letter of St Paul to the Philippians.** (Philippians 2:6-8)

Although He existed in the form of God, He did not regard equality with God a thing to be grasped, but emptied Himself, taking the form of a bond-servant, and being made in the likeness of men. Being found in appearance as a man, He humbled Himself by becoming obedient to the point of death, even death on a cross.

The Word of the Lord.

**R/: Thanks be to God.**

(Narrator)

Carrying the heavy cross, weak, exhausted, and suffering due to this heavy burden. You fall, not because of the weight of the cross nor because you are tired, but because of the weight of our sins. How many times you have kept me from falling, oh Lord, how many times you have taken my cross when I let myself stray. Today, I contemplate You on your way to Calvary and even with this heavy cross you got up again, I will then carry my cross, walk your footsteps and will place my burdens in your hands as my offering...

(Brief and silent reflection).

(All)

**Our Father who art in heaven...**

(All, in chorus)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

*(Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briars and thorns He expired.)*

Oh! Sweet Virgin Mary, calm my harsh torments, for that cruel pain that your soul then felt.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

*(Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired)*

*Cuarta Estación*  
**“JESUS SE ENCUENTRA CON SU MADRE”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono)

**Lectura del Santo Evangelio según San Lucas.** (Lucas 2:34-35)

Simeón los bendijo y dijo a María, su madre: «Mira, este niño traerá a la gente de Israel ya sea caída o resurrección. Será una señal de contradicción en cuanto se manifieste, mientras a ti misma una espada te atravesará el alma.

Palabra de Señor.

**R/: Gloria a ti Señor Jesús.**

(Narrador)

Siguiendo ese camino.... La Vía Dolorosa....cargando con tu cruz y por entre el gentío... cual ráfaga de luz que alivia tu martirio.... Se apareció ese lirio... una madre sufrida... la imagen de María.... Se cruzan las miradas... Del hijo con la Madre... aceptando del Padre la misión resignada. Seguirá a su hijo...con dolor! Angustiada....por toda la amargura que trajera esa, oh madre dolorosa... que vio tu corazón... que pudo sostenerse en tan grande momento... al sentir el tormento que anuncio Simeón.. La pasión de tu hijo... por ser corredentora... te hizo ver la luz para la humanidad... que nos traerá la paz como una nueva aurora...

(Breve silencio)

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos.....**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas... expiró.**

Oh! Dulce Virgen María, calma mis duros tormentos, por aquel dolor tan cruento, que tu alma entonces sintió.

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

### *The Fourth Station*

## “JESUS MEETS HIS MOTHER ON HIS WAY TO CALVARY”

Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the holy Gospel according to Luke. (Luke 2:34-35)**

And Simeon blessed them and said to Mary His mother, “Behold, this Child is appointed for the fall and rise of many in Israel, and for a sign to be opposed— and a sword will pierce even your own soul—to the end that thoughts from many hearts may be revealed.”

The Gospel of the Lord.

**R/: Praise to you, Lord Jesus Christ**

(Narrator)

Continuing the path... La Vía Dolorosa... You are carrying the cross among the crowd... like a sudden wind that alleviates this martyrdom, a flower appears ... your suffering mother ... the image of Mary. Your eyes meet ... the Son and his mother... accepting with resignation in their hearts the mission of the Father.

She follows her Son with her heart filled with pain! Anguished by all that she sees, she withstands the pain of this moment and feels the agony foretold by Simeon. By experiencing the passion of her Son, she becomes our co-redeemer and light for all humanity. Light that brings peace just like a new dawn...

(Brief and silent reflection)

(All)

**Our Father who art in heaven...**

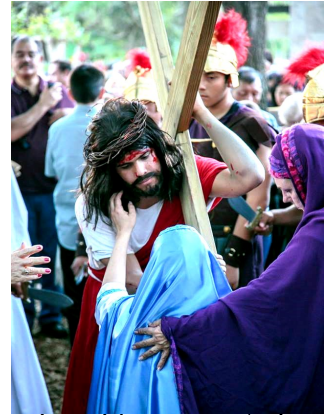
(All, in chorus)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró, Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas, Entre las zarzas y espinas... expiró.** (*Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briars and thorns He expired.*)

Oh! Sweet Virgin Mary, calm my harsh torments, for that cruel pain that your soul then felt.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

(*Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired*)





## *Quinta Estación* **“JESUS ES AYUDADO POR EL CIRINEO”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono)

**Lectura del Santo Evangelio según San Lucas. (Lucas 23:26)**

Cuando lo llevaban, encontraron a un tal Simón de Cirene que volvía del campo, y le cargaron con la cruz para que la llevara detrás de Jesús.

Palabra de Señor.

**R/: Gloria a ti Señor Jesús.**

(Narrador)

Sin alimento, sin dormir y flagelado.... Te obligan a seguir pero el cansancio... ha minado tu cuerpo... y ya tus fuerzas te abandonan, y tropiezas fatigado. Pero no quieren que mueras... todavía... Porque tu muerte es de cruz... en el Calvario. Y así cargan tu madero al Cirineo para que llegues al lugar que han señalado... Que yo aprenda la lección del Cirineo.. Mitigando el cansancio en mis hermanos,.. Y ayudar al que está necesitado... así podre justificarme si yo veo que en el prójimo eres Tú quien ha caído y que espera por mí ser levantado. (Breve silencio)

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos....**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

Aquel Jesús adorado, que en el Calvario sufrió,  
Oh Jesús tan agotado.. Que el Cirineo ayudo.

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

*The Fifth Station*  
**“JESUS IS HELPED BY THE CYRENEAN”**

Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the holy Gospel according to Luke.** (Luke 23:26)

When they led Him away, they seized a man, Simon of Cyrene, coming in from the country, and placed on him the cross to carry behind Jesus..

The Gospel of the Lord.

**R/: Praise to you, Lord Jesus Christ.**

(Narrator)

Without nourishment, without sleep, and having been lashed, they force you to continue. Your strength is now consumed. You stumble and fall. But they don't want you to die yet. You are to die on the cross at Calvary. So they put the cross on the shoulders of the Cyrenean. Grant me that I should learn the lesson of the Cyrenean as I lighten the load of my brothers and help the needy, that I may see you in them and that I may see that it is you who waits for my help. (Brief and silent reflection)

(All)

**Our Father who art in heaven...**

(All, in chorus)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.** (Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briars and thorns He expired.)

Oh my beloved Jesus, that In Calvary suffered so, Oh Jesus so exhausted, that the Cyrenean helped.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

(Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired)

## *Sexta Estación*

### **“LA VERONICA LE ALCANZA UN SUDARIO A JESUS”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono)

**Lectura del Santo Evangelio Según San Mateo. (Mateo 10:42)**

Y todo aquel que dé de beber tan sólo un vaso de agua fresca a uno de estos pequeños, por ser discípulo, os aseguro que no perderá su recompensa.

Palabra de Señor.

**R/: Gloria a ti Señor Jesús.**

(Narrador)

Algo altera la marcha y el cortejo.... Y los guardias... que llevándote al Calvario...oh Señor, se sorprenden y se detienen... Es la Verónica que se acerca y te ofrece un sudario... Era costumbre alcanzarle al reo que iba camino a ser ejecutado... un sudario, paño blanco, para que se limpiara el sudor y la sangre de su cuerpo magullado... y ahí estaba la santa... que valiente!! Deteniendo al cortejo y a los fieros soldados inclementes... Y el Señor... se seco el rostro en el sudario que la Verónica guardo celosamente por la imagen que en el quedó grabado. (Breve silencio)

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos.....**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiro Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

Una mujer la Verónica, hasta Jesús se acerco,  
limpió su rostro de sangre, y en su manto se grabó.

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

*The Sixth Station*  
**“VERONICA WIPES THE FACE OF JESUS”**

Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the holy Gospel according to Matthew.** (Matthew 10:42)

““And whoever in the name of a disciple gives to one of these little ones even a cup of cold water to drink, truly I say to you, he shall not lose his reward.”

The Gospel of the Lord.

**R/: Praise to you, Lord Jesus Christ.**

(Narrator)

Something happens that slows the march of the mob and the guards who are taking you to Calvary. The woman called Veronica approaches and offers you her veil to wipe the sweat and blood from your beaten body. How brave was this holy woman! After you clean your face, O Lord, Veronica carefully puts her veil away as your image has been impressed on the cloth. (Brief and silent reflection)

(All)

**Our Father who art in heaven...**

(All, in chorus)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiro Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.** (Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briars and thorns He expired.)

A woman, Veronica, to Jesus she approached,  
Cleansed his face of blood, and in the cloth His image etched.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

(Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired)





## *Séptima Estación* **“JESUS CAE POR SEGUNDA VEZ”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono)

**Lectura del Libro del Profeta Isaías.** (Isaías 53:4-5)

Pero él soportaba nuestros sufrimientos y cargaba con nuestras dolencias, y nosotros lo considerábamos golpeado, herido por Dios y humillado. Él fue traspasado por nuestras rebeldías y triturado por nuestras iniquidades. El castigo que nos da la paz recayó sobre él y por sus heridas fuimos sanados.

Palabra de Dios.

**R/: Te alabamos Señor**

(Narrador)

Los pies descalzos sangrantes y rasgados... Ya poco lo sostiene y es por eso que por el peso de la cruz y los pecados...vuelve a caer de rodillas lastimado!..

Con cuerdas y con azotes es levantado... para que continúe su camino, pues debe llegar a su destino y cumplir con la sentencia que han dictado...

Como quisiera Señor...en mis caminos... levantarme en mis caídas y contemplarte...y recordar que por mi Tu caminaste. Que tu venida y tu pasión tenga presente siempre... y en mi vida yo intente imitarte... dándome al prójimo como Tu te has dado. (Breve silencio)

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos.....**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

Yo te adoro cruz divina, porque en ti murió Jesús, por darnos Su eterna luz, y librnos de la ruina.

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**



*The Seventh Station*  
**“JESUS FALLS A SECOND TIME”**

Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the Book of the Prophet Isaiah.** (Isaiah 53:4-5)

Surely our griefs He Himself bore, and our sorrows He carried; yet we ourselves esteemed Him stricken, smitten of God, and afflicted. But He was pierced through for our transgressions, He was crushed for our iniquities; the chastening for our well-being fell upon Him, and by His scourging we are healed.

The Word of the Lord.

**R/: Thanks be to God.**

(Narrator)

His bare feet are bleeding and scarred. Little sustains him now; the weight of the cross and our sins are heavy. He falls for the second time. With lashes and ropes he is forced to get up and walk again in order to meet his destiny and fulfill the sentence that has been decreed. Through the merits of this second fall, may I have the grace to persevere in your love until death. I love you, Jesus. I am sorry that I have offended you. Never let me offend you again. Grant that I may love you always, and then do with me as you will. (Brief and silent reflection)

(All)

**Our Father who art in heaven...**

(All, in chorus)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.** (Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briars and thorns He expired.)

I adore you, divine cross, because Jesus died on you, to give us His eternal light, and free us from ruin.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

(Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired)

*Octava Estación*  
**“JESUS CONSUELA A LAS HIJAS DE JERUSALEN”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono)

**Lectura del Santo Evangelio Según San Lucas.** (Lucas 23:27-28)

Seguía a Jesús una gran multitud del pueblo y mujeres, que se dolían y se lamentaban por El. Jesús, volviéndose a ellas, dijo:

**“Hijas de Jerusalén, no lloren por mi; lloren más bien por ustedes y por sus hijos”**

Palabra de Señor.

**R/: Gloria a ti Señor Jesús.**

(Narrador)

Por ti Jerusalén oré clemente - en tu templo para reunir a tus hijos. Hoy las puertas me cierras con esquivo - recelo fariseo insolente, pues a tus hijas que lloran yo le digo: “No lloréis por mi tan tristemente - mas bien llorad por vosotras y vuestros hijos - y también llorad por vuestra gente. Esto dijo el Señor en Su camino, cuando iba con la cruz – y fue elocuente con fariseos y gentiles igualmente. Y continuando Jesús hacia el Calvario, por un camino arenal y pedregoso...su humanidad ya no tuvo reposo... (Breve silencio)

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos.....**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

Oh Divino Redentor, escancia pura y divina, no siempre produce espinas, la fragante flor.

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

*The Eight Station*  
**“JESUS CONSOLES THE WOMEN OF  
JERUSALEM”**



Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the holy Gospel according to Luke.** (Luke 23:27-28)

And following Him was a large crowd of the people, and of women who were mourning and lamenting Him. But Jesus turning to them said, “Daughters of Jerusalem, stop weeping for me, but weep for yourselves and for your children.

The Gospel of the Lord.

**R/: Praise to you, Lord Jesus Christ.**

(Narrator)

Continuing to Calvary, on a dusty and rocky road, they had no mercy for His humanity. He who prayed for Jerusalem, he prayed in their temple to gather their people. On this day, the close their doors on Him. At the weeping of the women of Jerusalem the Lord says: “Don’t cry for me. It is better you should weep for yourselves, your children, and also for your people.” He was talking to Pharisees and gentiles equally. (Brief and silent reflection)

**The Word of the Lord.... Te alabamos, Señor.**

(All)

**Our Father who art in heaven...**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.** (Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briars and thorns He expired.)

Oh! Divine Redeemer, pure and divine essence, not always does the pure and fragrant flower produce thorns.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

(Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired)



## *Novena Estación* **“JESUS CAE POR TERCERA VEZ”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono)

**Lectura de la Primera Carta del Apóstol San Pedro.**

(1<sup>ra</sup> Pedro 2:21-24)

Cristo sufrió por ustedes dejándoles ejemplo para que sigan sus huellas... Llevó nuestros pecados en su cuerpo, a fin de que, muertos a nuestros pecados, viviéramos para la justicia.

Palabra de Dios.

**R/: Te alabamos Señor**

(Narrador)

Dejada la ciudad camino al Norte, y a la vista de aquel Monte Calvario...con duro esfuerzo el Señor llega a la roca...pero vuelve a caer muy agobiado. Ya sin la ayuda del noble campesino...ni el cirineo que mucho lo ha aliviado. Debe seguir por aquel duro camino...llamado comúnmente... el de los condenados. Las doce menos cuarto... tu última caída... llegaste al lugar para Ti preparado. Tan pálido, tan triste y tan ensangrentado... Tú, Rey de los Judíos – ven a ocupar tu trono.. Vociferaba un guardia con un tono burlesco...mientras con un madero preparaba la cruz.... (Breve silencio)

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos.....**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró, Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

Oh fuerte cruz tan sufrida, que a mi Jesús agobio, bendito el Cirineo, que con su ayuda alivio.

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

*The Ninth Station*  
**“JESUS FALLS A THIRD TIME”**

Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the First Letter of St Peter.** (1 Peter 2:21-24)

Christ suffered for you, leaving you an example for you to follow in His steps, ... and He Himself bore our sins in his body on the cross, so that we might die to sin and live to righteousness.

The Word of the Lord.

**R/: Thanks be to God.**

(Narrator)

Exiting the city towards the north and Mount Calvary within eyesight distance, the Lord reaches a rock with much effort, but again exhausted falls to the ground. Without the help of the noble Cyrenean, He must continue down that harsh road, commonly known as the condemned's walk. It is before noon and you have reached the place prepared for your death. Your aspect is so pale, weak and beaten. A guard yells sarcastically: "You King of the Jews, come to your throne" while he uses a beam to prepare the cross ... (Brief and silent reflection)

(All)

**Our Father who art in heaven...**

(All, in chorus)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró, Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.** (Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briars and thorns He expired.)

Oh my beloved Jesus, that In Calvary suffered so, Oh Jesus so exhausted, that the Cyrenean helped.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

(Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired)

*Décima Estación*  
**“JESUS ES DESPOJADO DE SUS VESTIDURAS”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono)

**Lectura del Santo Evangelio Según San Juan.** (Juan 19:23-24)

Los soldados tomaron sus vestiduras y las dividieron en cuatro partes, una para cada uno. Tomaron también la túnica, y como no tenía costura, porque estaba hecha de una sola pieza de arriba abajo, se dijeron entre sí: No la rompamos. Vamos a sortearla, para ver a quién le toca". Así se cumplió la Escritura que dice: Se repartieron mis vestiduras y sortearon mi túnica. Esto fue lo que hicieron los soldados.

Palabra de Señor.

**R/: Gloria a ti Señor Jesús.**

(Narrador)

Le quitaron las ropas que cubrían sus llagas...y una niebla rojiza el sol oscureció... con mil imprecaciones y ya casi borracho...con los torsos desnudos los verdugos están...vociferando insultos al Señor de la Gloria...que quedara en la historia para los que vendrán. La madre del Señor, Marta y la Verónica y otras santas mujeres por El -orando están. Tampoco falta Juan que llora a su maestro y el Señor..ya extenuado en la cruz se acostó. Ahora serán las cuerdas los clavos y los martillos que han de fijar por siempre el cuerpo del Señor. (Breve silencio)

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos.....**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

Aquel Jesús adorado, que en el Calvario sufrió, y la amargura apuró, Oh Jesús tan resignado.

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

*The Tenth Station*  
**“JESUS IS STRIPPED OF HIS GARMENTS”**



Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the holy Gospel according to John.** (John 19:23-24)

Then the soldiers, when they had crucified Jesus, took his outer garments and made four parts, a part to every soldier and also the tunic; now the tunic was seamless, woven in one piece. So they said to one another, “Let us not tear it, but cast lots for it, to decide whose it shall be”; this was to fulfill the Scripture: “They divided my outer garments among them, and for My clothing they cast lots.” Therefore the soldiers did these things.

The Gospel of the Lord.

**R/: Praise to you, Lord Jesus Christ.**

(Narrator)

The executioners stripped the Lord of his garments; with nails, hammers and ropes, they prepared to put him on the cross. The sun was obscured by a reddish fog, as the executioners hurled hundreds of insults to the Lord. His mother Mary, Martha, Veronica and other holy women were praying for him. John was also there, crying for his teacher. Lord, help me to strip myself of attachments to worldly things. I love you Jesus, with all my heart; I am sorry for ever having offended you. Never let me offend you again. Grant that I may love you always and then do with me as you will. (Brief and silent reflection)

(All)

**Our Father who art in heaven...**

(All, in chorus)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.** (Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briars and thorns He expired.)

Beloved Jesus, that in Calvary suffered so, and to all the bitterness, was so resigned.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

(Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired)

*Décima Primera Estación*  
**“JESUS ES CLAVADO EN LA CRUZ”**



Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono)

**Lectura del Santo Evangelio Según San Marcos.**  
(Marcos 15:25-28)

Ya mediaba la mañana cuando crucificaron a Jesús. En el letrero de la acusación estaba escrito: “El Rey de los Judíos”. Con él crucificaron a dos bandidos, uno a su derecha y el otro a su izquierda. Así se cumplió la Escritura que dice: “Lo consideraron como un malhechor.”

Palabra de Señor.

**R/: Gloria a ti Señor Jesús.**

(Narrador)

El día con un sol por niebla enrojecido.... parece acompañarlo con suerte al Señor... ocultado su brillo presagiando inminente- aquella noble muerte que hoy sobrevendrá. Y ahí está el Señor... sobre la cruz tendido.. Esperando los clavos que pronto han de clavar. Y el cuerpo sacrosanto.. Esa carne divina, que para darnos vida, entregará el Señor.. La hora ha llegado.. El tiempo se ha cumplido... y así entre gemidos... es clavado el Señor. Se tiñe con su sangre la cruz del Redentor. Y desde aquella hora... la cruz no es un madero... Será en el mundo entero señal de los cristianos...y también del que busca...eterna salvación... (Breve silencio)

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos.....**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

Jesús – Rey de los Judíos, como un ladrón te juzgaron En una cruz te clavaron, y así te crucificaron.

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**



*The Eleventh Station*  
**“JESUS IS NAILED TO THE CROSS”**

Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the holy Gospel according to Mark.** (Mark 15:25-28)

It was the third hour when they crucified Him. The inscription of the charge against Him read, “The King of the Jews.” They crucified two robbers with Him, one on His right and one on His left. And the Scripture was fulfilled which says, “And He was numbered with transgressors.”

The Gospel of the Lord.

**R/: Praise to you, Lord Jesus Christ.**

(Narrator)

The sun is obscured by a reddish haze, its’ light hidden as a sign that a noble death will happen today. The Lord is being nailed to the cross, his divine flesh will be given up to give us life. The hour has come; the cross of the redeemer is stained with his blood. From that moment the cross becomes a sign for Christians throughout the world who seek eternal salvation. Lord, I love you more than myself; I am sorry for ever having offended you. Never permit me to offend you again. Grant that I may love you always, and then do with me as you will. (Brief and silent reflection)

(All)

**Our Father who art in heaven...**

(All, in chorus)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.** (Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briars and thorns He expired.)

Jesus, King of the Jews, as a thief you were judged. To a cross they nailed you, and so you were crucified.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

(Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired)

*Décimo Segunda Estación*  
**“JESUS MUERE EN LA CRUZ”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono) (Todos se arrodillan)

**Lectura del Santo Evangelio Según San Lucas.** (Lucas 23:44-45)

Era alrededor del mediodía. El sol se eclipsó y la oscuridad cubrió toda la tierra hasta las tres de la tarde. El velo del Templo se rasgó por el medio.

Palabra de Señor.

**R/: Gloria a ti Señor Jesús.**

(Narrador)

La muerte de la cruz... oh muerte ignominiosa por ser tú tan penosa y con tanto dolor... por ser tan humillante, tan lenta y tan horrenda... te eligió como prenda de pago el Redentor... Te eligió libremente el Señor de la Gloria, que quiso que en la historia haya una religión para pagar las culpas de todos los pecadores para salvar de la muerte y de toda perdición. Y por justo precio de su sangre y su vida... con esos clavos.. Ahí estaba...Jesús... presto a ser levantado por nuestra salvación...Y la cruz se levanta... y es clavada en la tierra...y así se manifiesta la más cruda tragedia...que por injusta... es justa la muerte en una cruz... (SILENCIO)

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos.....**

(Todos)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

Unas mujeres piadosas, junto a la cruz dolorosa Jesús a Juan le decía, ahí tienes a tu madre María.

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

*The Twelfth Station*  
**“JESUS DIES ON THE CROSS”**

Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

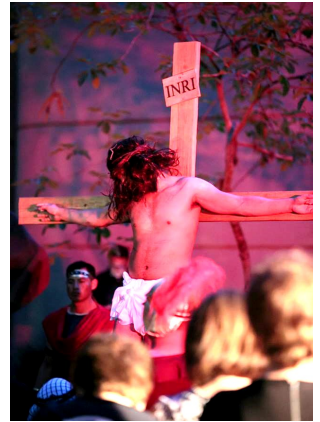
**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon) (All kneel)

**A Reading from the holy Gospel according to Luke.**

(Luke 23:44-45)

It was now about the sixth hour, and darkness fell over the whole land until the ninth hour, because the sun was obscured; and the veil of the temple was torn in two.



The Gospel of the Lord.

**R/: Praise to you, Lord Jesus Christ.**

(Narrator)

Death on the cross ...oh death so ignominious for you are painful, humbling, slow and so horrible, you were chosen as ransom by our Redeemer. The Lord of Glory choose you freely, for He wanted that in history there would be a religion that will redeem the sins of all, to save us from death and perdition. And for the price of His flesh and blood, with those nails... there was Jesus, ready to be raised for our salvation. The cross is then raised and planted on the earth ... and so does the cruelest tragedy manifest itself... that this unjust death, is just. (SILENCE)

(All)

**Our Father who art in heaven...**

(All, in chorus)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.** (Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briers and thorns He expired.)

Some pious women, at the feet of the cross,  
Jesus says to John, There is Mary your mother.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

(Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired)



*Décima Tercera Estación*  
**“JESUS ES BAJADO DE LA CRUZ”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono)

**Lectura del Santo Evangelio Según San Lucas.** (Lucas 23:50-53)

Intervino entonces un hombre bueno y justo llamado José, que era miembro del Consejo Supremo, pero que no había estado de acuerdo con los planes ni actos de los otros. Era de Arimatea, una ciudad de Judea, y esperaba el Reino de Dios. Se presentó, pues, ante Pilato y le pidió el cuerpo de Jesús. Después de bajarlo de la cruz, lo envolvió en una sábana.

Palabra de Señor.

**R/: Gloria a ti Señor Jesús.**

(Canto de meditación) **“LA VIA DOLOROSA”**

Caminando hacia el Sepulcro...

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos.....**

*The Thirteenth Station*

**“JESUS IS TAKEN DOWN FROM THE CROSS”**

Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the holy Gospel according to Luke. (Luke 23:50-53)**

And a man named Joseph, who was a member of the Council, a good and righteous man (he had not consented to their plan and action), a man from Arimathea, a city of the Jews, who was waiting for the kingdom of God; this man went to Pilate and asked for the body of Jesus. And he took it down and wrapped it in a linen cloth, and laid Him in a tomb cut into the rock, where no one had ever lain.

The Gospel of the Lord.

**R/: Praise to you, Lord Jesus Christ.**

(Meditation song) **“LA VIA DOLOROSA”**

O Mother of Sorrows, for the love of your Son, accept me as your servant and pray to Him for me. And you, my Redeemer, since you have died for me, allow me to love you, for I desire you and nothing more. I love you Jesus, my love, and I am sorry I offended you. Never let me offend you again. Grant that I may love you always, and do with me as you will.

On the way to the Tomb...

(All)

**Our Father who art in heaven...**

*Décimo Cuarta Estación*  
**“JESUS ES COLOCADO EN UN SEPULCRO”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por tu santa cruz redimiste el mundo.**

(Diácono)

**Lectura del Santo Evangelio Según San Juan.** (Juan 19:40-42)

Tomaron el cuerpo de Jesús y lo envolvieron en lienzos con los aromas, según la costumbre de enterrar de los judíos. En el lugar donde había sido crucificado Jesús había un huerto, y en el huerto un sepulcro nuevo donde nadie todavía había sido enterrado. Como el sepulcro estaba muy cerca y debían respetar el Día de la Preparación de los judíos, enterraron allí a Jesús.

Palabra de Señor.

**R/: Gloria a ti Señor Jesús.**

(Narrador)

Apura Señor esos tres días, en que tu cuerpo yace sepultado. Porque un amargo gusto en mi boca ha quedado... al ver tu amado cuerpo que moría. Yo creo cuando tu anunciaste sin embargo...destruyan este templo y yo les digo: que antes que se cumpla los tres días...yo mismo volveré a levantarlo. Así tu cuerpo pasando los tres días, resucitó glorioso y resplandeciente. Pudo atestiguarlo mucha gente. El templo ha sido destruido y el templo ha sido levantado y por El la redención nos ha llegado. (Breve silencio)

(Todos)

**Padre Nuestro que estás en los cielos.....**

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiro Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.**

Que dolor siente María, cuando el cuerpo de Jesús envuelto en lienzos y aromas, fue llevado hasta el sepulcro.

(Todos coro)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

*The Fourteenth Station*  
**“ JESUS IS LAID IN THE TOMB”**



Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.  
**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the holy Gospel according to John.** (John 19:40-42)

So they took the body of Jesus and bound it in linen wrappings with the spices, as is the burial custom of the Jews. Now in the place where he was crucified there was a garden, and in the garden a new tomb in which no one had yet been laid. Therefore because of the Jewish day of preparation, since the tomb was nearby, they laid Jesus there.

The Gospel of the Lord.

**R/: Praise to you, Lord Jesus Christ.**

(Narrator)

A bitter taste was left in my mouth when I see your lifeless body being laid in the tomb. I believe when you said “Even if you destroy this temple before three days pass, I will raise it again.” Rush these three days, Oh Lord. And so, after three days your body rose in glory and splendor. Many gave witness to this. Oh, my Jesus, I kiss the stone that closes you in. But you did gloriously rise again on the third day. I beg you that by your resurrection I may be raised on the last day and be united with you in heaven to praise and love you forever. (Brief and silent reflection)

All:

**Our Father who art in heaven...**

(All, in chorus)

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiro Donde su sangre vertió... entre las zarzas y espinas Entre las zarzas y espinas...expiró.** (Hail Holy and Divine Cross...where Jesus took His last breath, where his blood was poured...in between the briars and thorns He expired.)

For the pain Mary feels, as the body of Jesus wrapped in linen and spices, and taken to the tomb.

**Salve Cruz Santa y Divina... Donde Jesús expiró.**

(Hail Holy and Divine Cross...where Jesus expired)



## *Décimo Quinta Estación* **“LA RESURRECCION DE JESUCRISTO”**

Sacerdote o Diácono: Te adoramos Cristo y te bendecimos.

**R/: Que por Tu santa cruz redimiste al mundo.**

(Diácono)

**Lectura del Santo Evangelio Según San Mateo.** (Mateo 28:1-7)

Pasado el sábado, al amanecer del primer día de la semana, María Magdalena y la otra María fueron a visitar el sepulcro. De pronto, se produjo un gran temblor de tierra: el Ángel del Señor bajó del cielo, hizo rodar la piedra del sepulcro y se sentó sobre ella. Su aspecto era como el de un relámpago y sus vestiduras eran blancas como la nieve. Al verlo, los guardias temblaron de espanto y quedaron como muertos. El Ángel dijo a las mujeres: No teman, yo sé que ustedes buscan a Jesús, el Crucificado. No está aquí, porque ha resucitado como lo había dicho. Vengan a ver el lugar donde estaba, y vayan en seguida a decir a sus discípulos: “Jesús ha resucitado de entre los muertos.”

Palabra de Señor.

**R/: Gloria a ti Señor Jesús.**

(Narrador)

Damos gracias a Dios Padre que nos ha hecho capaces de compartir la herencia de la vida eterna. Por medio de su hijo, nos ha sacado del dominio de las tinieblas y nos ha ganado el Reino Divino. Por cuya sangre hemos recibido la redención y el perdón de los pecados. Nuestra esperanza se ha cumplido.  
**¡CRISTO HA RESUCITADO!**

**¡CRISTO VIVE, CRISTO NO ESTA MUERTO!**

(Coro)

**Resucitó, Resucitó, Resucitó....Aleluya  
Aleluya...Aleluya...Aleluya...Resucitó.**



*The Fifteenth Station*  
**“THE RESURRECTION”**

Priest or Deacon: We adore you O Christ and we bless you.

**R/: For by your Holy Cross, you have redeemed the world.**

(Deacon)

**A Reading from the holy Gospel according to Matthew.** (Mathew 28:1-7)

Now after the Sabbath, as it began to dawn toward the first day of the week, Mary Magdalene and the other Mary came to look at the grave. And behold, a severe earthquake had occurred, for an angel of the Lord descended from heaven and came and rolled away the stone and sat upon it. And His appearance was like lightning and his clothing as white as snow. The guards shook for fear of him and became like dead men. The angel said to the women, “Do not be afraid; for I know that you are looking for Jesus who has been crucified. He is not here, for he has risen, just as he said. Come, see the place where he was lying. Go quickly and tell his disciples that he has risen from the dead.”

The Gospel of the Lord.

**R/: Praise to you, Lord Jesus Christ.**

(Narrator)

Let us give thanks to God the Father, for making us capable of sharing the inheritance of eternal life. Through His Son, He took us out of the dominions of darkness and we have gained the Kingdom of Heaven. Through His blood we have received redemption and forgiveness of sins. Our hope has been fulfilled. Christ has risen and with Him a new day starts for those that believe in life. If Jesus, Son of man was born of our Mother Mary, and then resurrected, then also one day we will resurrect with Christ.

**¡CRISTO VIVE, CRISTO NO ESTA MUERTO!**

(Christ lives, He is not dead!)

(*All, in chorus*)

Resucitó, Resucitó, Resucitó....Aleluya  
***Aleluya...Aleluya...Aleluya...Resucitó.***

(*He is risen, He is risen, Alleluia!*)



(Sacerdote o Diácono)

**Oración Final:**

Señor Jesús, hemos recorrido contigo el camino de la Cruz que ha culminado en el triunfo de la Resurrección. Nos comprometemos a acompañar a nuestros hermanos que siguen cargando con sus cruces, para que lleguen a participar de la nueva vida de la Resurrección. Debemos ser Cirineos para ayudar a los demás a perseverar en el camino de la luz, la verdad y la vida, para asegurar su salvación y la nuestra. Amén!

(Deacon)

**Oración Final:**

Lord Jesus, we have walked with you the way to the Cross that has culminated in the triumph of the Resurrection. We pledge to help our brothers with their crosses, so that they may share in the new life of the resurrection. We must be as the Cyrenean, willing to help others persevere in the path to the light, the truth and the life, to assure their salvation and ours. Amen!







### *Amor de Jesus Prayer Group*

“El propósito del Grupo de Oración Carismático Amor De Jesús es alabar y glorificar a Dios, venerar a la Santísima Virgen Maria, difundir la palabra de Dios y servir a la comunidad de la Parroquia de St. Paul en un espíritu de amor y hermandad. Hacemos esto usando todos los dones y carismas inspirados por el Espíritu Santo. Usamos cantos de alabanza, meditaciones compartidas o en silencio, lecturas Bíblicas, profecías, oración en lenguas, testimonios y otros dones. Le damos la bienvenida a todos los que buscan al Señor por medio del poder y la dirección del Espíritu Santo. **Nos reunimos todos los Jueves a las 7:00pm en el Salon Familiar #3.**”